



*Rev. Father Peter Stratos, Pastor*

*778 S. Rosemead Blvd, Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-6943 • Fax: 626-449-6974*

*Website: [saint-anthonys.org](http://saint-anthonys.org) • E-mail: [office@saint-anthonys.org](mailto:office@saint-anthonys.org)*

*Church office hours: Monday-Friday: 9:00am to 4:00pm (Closed Saturday & Sunday)*

*For pastoral emergencies only please call 626-855-3640*

## **JANUARY 1<sup>ST</sup>, 2023**

### **CIRCUMCISION OF CHRIST**

**ORTHROS ~ 8:45 A.M.**

**[\(ORTHROS SERVICE TEXT CLICK HERE\)](#)**

**DIVINE LITURGY ~ 10:00 A.M.**

**[\(LITURGY SERVICE TEXT CLICK HERE\)](#)**

**WE WILL CONTINUE TO BROADCAST ALL SERVICES VIA LIVE-STREAM**  
**(CLICK THE LINKS BELOW):**

**[SAINT-ANTHONY.S.ORG/LIVESTREAM](http://SAINT-ANTHONY.S.ORG/LIVESTREAM)**

**[FACEBOOK.COM/STANTHONYSPASADENA](https://FACEBOOK.COM/STANTHONYSPASADENA)**

**[YOUTUBE.COM/CHANNEL/UCXSG4uJFWmElsOEIjx96pCA](https://YOUTUBE.COM/CHANNEL/UCXSG4uJFWmElsOEIjx96pCA)**

***APOLYTIKION OF THE FEAST. MODE 1. (BEFORE ENTRANCE)***

In essence being God, most-compassionate Master, \* You assumed human nature without transmutation. \* Fulfilling the Law, of Your own will \* You accepted circumcision in the flesh, \* to bring an end to the shadow, and to remove the passions that cover us. \* Glory to Your benevolence, O Lord; \* glory to Your compassion; \* glory to Your inexpressible condescension, O Word.

Μορφὴν ἀναλλοιώτως ἀνθρωπίνην προσέλαβες, Θεὸς ὢν κατ' οὐσίαν,  
πολυεὐσπλαγγνε Κύριε· καὶ Νόμον ἐκπληρῶν, περιτομὴν, θελήσει καταδέχῃ  
σαρκικὴν, ὅπως παύσης τὰ σκιώδη, καὶ περιέλῃς τὸ κάλυμμα τῶν παθῶν ἡμῶν.  
Δόξα τῇ ἀγαθότητι τῇ σῆ, δόξα τῇ εὐσπλαγγνίᾳ σου, δόξα τῇ ἀνεκφράστῳ Λόγῳ  
συγκαταβάσει σου.

***RESURRECTIONAL APOLYTIKION. MODE 4. (AFTER ENTRANCE)***

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου  
Μαθήτριάι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις  
καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός,  
δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

## ***APOLYTIKION. MODE 1.***

In essence being God, most-compassionate Master, \* You assumed human nature without transmutation. \* Fulfilling the Law, of Your own will \* You accepted circumcision in the flesh, \* to bring an end to the shadow, and to remove the passions that cover us. \* Glory to Your benevolence, O Lord; \* glory to Your compassion; \* glory to Your inexpressible condescension, O Word.

Μορφὴν ἀναλλοιώτως ἀνθρωπίνην προσέλαβες, Θεὸς ὢν κατ' οὐσίαν, πολυεὐπλαγγνε Κύριε· καὶ Νόμον ἐκπληρῶν, περιτομὴν, θελήσει καταδέχῃ σαρκικὴν, ὅπως παύσης τὰ σκιώδη, καὶ περιέλῃς τὸ κάλυμμα τῶν παθῶν ἡμῶν. Δόξα τῇ ἀγαθότητι τῇ σῆ, δόξα τῇ εὐσπλαγγνίᾳ σου, δόξα τῇ ἀνεκφράστῳ Λόγῳ συγκαταβάσει σου.

## ***FOR THE SAINT MODE 1.***

Your proclamation went forth into all the earth, for it accepted your word, through which you taught the dogmas befitting God, you expounded on the nature of all that is, and you arranged the morals of society. A royal priesthood! Devout father Basil, intercede with Christ our God, to grant us His great mercy.

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος σου, ὡς δεξαμένην τὸν λόγον σου, δι' οὗ θεοπρεπῶς ἐδογματίσας, τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτράνωσας, τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησας, Βασιλείον Ἱεράτευμα, Πάτερ Ὅσιε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

## ***APOLYTIKION OF ST. ANTHONY THE GREAT. MODE 4***

Emulating the ways of Elijah the zealot, and following the straight paths of the Baptist, O Father Anthony, you made the wilderness a city, and did support the world by your prayers. Wherefore intercede with Christ our God, that our souls be saved.

Τὸν ζηλωτὴν Ἡλίαν τοῖς τρόποις μιμούμενος, τῷ Βαπτιστῇ εὐθείαις ταῖς τρίβοις ἐπόμενος, Πάτερ Ἀντώνιε, τῆς ἐρήμου γέγονας οἰκιστῆς, καὶ τὴν οἰκουμένην ἐστήριξας εὐχαῖς σου· διὸ πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### ***KONTAKION MODE 3.***

As the Master over all \* has undergone circumcision, \* so He cuts away the sins \* of humankind in His goodness. \* On this day, upon the world He bestows salvation. \* And on high \* does the Creator's hierarch Basil \* now rejoice, for he is known as \* a most divine and light-bearing mystic of Christ.

Ὁ τῶν ὅλων Κύριος, περιτομὴν ὑπομένει, καὶ βροτῶν τὰ πταίσματα, ὡς ἀγαθὸς περιτέμνει δίδωσι τὴν σωτηρίαν σήμερον κόσμῳ χαίρει δὲ ἐν τοῖς ὑψίστοις καὶ ὁ του Κτίστου, Ἱεράρχης καὶ φωσφόρος, ὁ θεῖος μύστης Χριστοῦ Βασίλειος.

### ***SCRIPTURE READINGS OF THE DAY***

### ***EPISTLE READING***

**Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia.  
St. Paul's Letter to the Colossians 2:8-12**

**Prokeimenon. Mode 1.**

**Psalm 48.3,1**

**My mouth shall speak wisdom and the meditation of my heart shall bring forth understanding.**

**Verse: Hear this all you nations.**

The reading is from St. Paul's Letter to the Colossians 2:8-12

BRETHREN, see to it that no one makes a prey of you by philosophy and empty deceit, according to human tradition, according to the elemental spirits of the universe, and not according to Christ. For in him the whole fulness of deity dwells bodily, and you have come to fulness of life in him, who is the head of all rule and authority. In him also you were circumcised with a circumcision made without hands, by putting off the body of flesh in the circumcision of Christ; and you were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the working of God, who raised him from the dead.

## ***GOSPEL READING***

### **Circumcision of Our Lord and Savior Jesus Christ The Gospel According to Luke 2:20-21, 40-52**

At that time, the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them. And at the end of eight days, when he was circumcised, he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb. And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him. Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the Passover. And when he was twelve years old, they went up according to custom; and when the feast was ended, as they were returning, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. His parents did not know it, but supposing him to be in the company they went a day's journey, and they sought him among their kinsfolk and acquaintances; and when they did not find him, they returned to Jerusalem, seeking him. After three days, they found him in the temple, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions; and all who heard him were amazed at his understanding and his answers. And when they saw him they were astonished; and his mother said to him, "Son, why have you treated us so? Behold, your father and I have been looking for you anxiously." And he said to them, "How is it that you sought me? Did you not know that I must be in my Father's house?" And they did not understand the saying which he spoke to them. And he went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her heart. And Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and man.

## *METROPOLIS ANNOUNCEMENTS*

**Stay Connected to the Metropolis:** Text SFNEWS 22828 and subscribe to the E-News from the Metropolis of San Francisco.

The Greek Orthodox Metropolis of San Francisco along with the parish of Assumption of the Blessed Virgin Mary in Long Beach, CA extend an invitation to all families to participate in the Southern California Dive for the Cross and Blessing of the Waters at the Mother's Beach in Long Beach, CA. This Pan-Orthodox event will be held on Saturday, January 7, 2023 at 2:00 p.m. All Southern California parishes are invited and encouraged to attend. This service will be officiated by His Grace Bishop Ioannis of Phocaea, Chancellor of the Greek Orthodox Metropolis of San Francisco.

Divers Needed – If you want to participate in the dive, **please register here**. ([2023 Southern California Theophany Dive for the Cross and Blessing of the Waters \(Long Beach, CA\) • Greek Orthodox Metropolis of San Francisco \(goarch.org\)](#))

For any questions, please contact Assumption Long Beach office at **office@assumptionlb.org**

- **DATE:** Saturday, January 7, 2023
- **TIME:** 2:00 p.m. – 3:00 p.m.
- **WHERE:** Mother's Beach  
5839 Appian Way  
Long Beach, CA 90803
- **WHO:** All youth ages 12-18

*PARISH ANNOUNCEMENTS*

**Divine Services for the Month of January**

*([saint-anthonys.org/calendar](http://saint-anthonys.org/calendar))*

- Thursday, Jan. 5      THE FOREFEAST OF THE EPIPHANY (THEOPHANY) OF  
CHRIST, AGHIASMOS (GREAT BLESSING OF THE WATERS)  
Vesperal Divine Liturgy of St. Basil.....9:00 a.m.
- Friday, Jan. 6      THE FEAST OF THE EPIPHANY (THEOPHANY) OF CHRIST  
AGHIASMOS (GREAT BLESSING OF THE WATERS)  
Orthros.....9:00 a.m.  
Divine Liturgy St. John Chrysostom.....10:00 a.m.
- Saturday, Jan. 7      SYNAXIS OF ST. JOHN THE BAPTIST  
Orthros.....9:00 a.m.  
Divine Liturgy.....10:00 a.m.
- Monday, Jan. 16      EVE OF THE FEAST OF ST. ANTHONY  
Great Vesper Service w/ Artoklasia.....6:00 p.m.  
Dinner will follow, hosted by Philoptochos.
- Tuesday, Jan. 17      FEAST OF ST. ANTHONY  
Orthros.....9:00 a.m.  
Divine Liturgy.....10:00 a.m.

# The Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ

*January 6, 2022*

About the beginning of our Lord's thirtieth year, John the Forerunner, who was some six months older than Our Saviour according to the flesh, and had lived in the wilderness since his childhood, received a command from God and came into the parts of the Jordan, preaching the baptism of repentance unto the remission of sins. Then our Saviour also came from Galilee to the Jordan, and sought and received baptism though He was the Master and John was but a servant. Whereupon, there came to pass those marvellous deeds, great and beyond nature: the Heavens were opened, the Spirit descended in the form of a dove upon Him that was being baptized and the voice was heard from the Heavens hearing witness that this was the beloved Son of God, now baptized as a man (Matt. 3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:1-22). From these events the Divinity of the Lord Jesus Christ and the great mystery of the Trinity were demonstrated. It is also from this that the present feast is called "Theophany," that is, the divine manifestation, God's appearance among men. On this venerable day the sacred mystery of Christian baptism was inaugurated; henceforth also began the saving preaching of the Kingdom of the Heavens.



**WELCOME!**



**We hope you enjoy your time with us today and  
that your worship experience is inspirational and uplifting.**

Please note that *only baptized and/or Chrismated Orthodox Christians may partake of the Sacrament of Holy Communion*. At the end of the Divine Liturgy, you are welcome to come and receive the *Antidoron* (blessed bread) from the priest.

Contact our office at 626-449-6943 or [office@saint-anthonys.org](mailto:office@saint-anthonys.org) to receive more information about our parish or the Orthodox Christian faith.